

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 2598/89 van de Commissie van 28 augustus 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge .....	1
Verordening (EEG) nr. 2599/89 van de Commissie van 28 augustus 1989 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd .....	3
* Verordening (EEG) nr. 2600/89 van de Commissie van 25 augustus 1989 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 986/89 betreffende de begeleidende documenten voor het vervoer van wijnbouwprodukten en de in de wijnsector bij te houden registers .....	5
Verordening (EEG) nr. 2601/89 van de Commissie van 28 augustus 1989 inzake de levering van zachte tarwe aan de niet-gouvernementele organisaties (NGO) als voedselhulp .....	7
Verordening (EEG) nr. 2602/89 van de Commissie van 28 augustus 1989 tot vaststelling van de maximumaankooprijzen en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht, in het kader van de zesde deelinschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89 .....	10
Verordening (EEG) nr. 2603/89 van de Commissie van 28 augustus 1989 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van bepaalde variëteiten pruimen van oorsprong uit Joegoslavië .....	11
Verordening (EEG) nr. 2604/89 van de Commissie van 28 augustus 1989 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van bepaalde variëteiten pruimen van oorsprong uit Roemenië .....	12
Verordening (EEG) nr. 2605/89 van de Commissie van 28 augustus 1989 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2545/89 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van bepaalde variëteiten pruimen van oorsprong uit Bulgarije .....	13
Verordening (EEG) nr. 2606/89 van de Commissie van 28 augustus 1989 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden .....	14

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 2598/89 VAN DE COMMISSIE**

van 28 augustus 1989

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1834/89 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1915/89 van de Commissie <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 25 augustus 1989 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1915/89 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 augustus 1989.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 180 van 27. 6. 1989, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 187 van 1. 7. 1989, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 augustus 1989.

Voor de Commissie  
Ray MAC SHARRY  
Lid van de Commissie

### BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 augustus 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	34,31	136,17
0712 90 19	34,31	136,17
1001 10 10	15,88	148,24 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 90	15,88	148,24 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	15,20	101,29
1001 90 99	15,20	101,29
1002 00 00	42,96	111,89 <sup>(3)</sup>
1003 00 10	33,63	104,55
1003 00 90	33,63	104,55
1004 00 10	25,03	98,29
1004 00 90	25,03	98,29
1005 10 90	34,31	136,17 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	34,31	136,17 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	52,35	139,58 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	33,63	0,00
1008 20 00	33,63	39,39 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	33,63	0,00 <sup>(5)</sup>
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	33,63	0,00
1101 00 00	34,43	154,33
1102 10 00	73,29	169,79
1103 11 10	38,99	244,15
1103 11 90	37,03	166,52

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2599/89 VAN DE COMMISSIE**

**van 28 augustus 1989**

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1834/89 <sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1916/89 van de Commissie <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 25 augustus 1989 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 augustus 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 augustus 1989.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 180 van 27. 6. 1989, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 187 van 1. 7. 1989, blz. 4.

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 28 augustus 1989 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

**A. Granen en meel**

*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
	8	9	10	11
0709 90 60	0	0	0	0,46
0712 90 19	0	0	0	0,46
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,46
1005 90 00	0	0	0	0,46
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	29,51
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

**B. Mout**

*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
	8	9	10	11	12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 2600/89 VAN DE COMMISSIE**

van 25 augustus 1989

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 986/89 betreffende de begeleidende documenten voor het vervoer van wijnbouwprodukten en de in de wijnsector bij te houden registers**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1236/89 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 71, lid 3,

Overwegende dat het nodig is gebleken om, wanneer in Griekenland, Spanje of Portugal verkregen wijn opnieuw wordt verzonden of wordt uitgevoerd vóór de datum van toepassing van de communautaire bepalingen betreffende de begeleidende documenten voor het vervoer van wijnprodukten, de voorschriften voor het opstellen van de vereiste begeleidende documenten aan te vullen om de verzending en de uitvoer van de betrokken wijn te kunnen controleren;

Overwegende dat van de wijziging van Verordening (EEG) nr. 986/89 van de Commissie <sup>(3)</sup> gebruik moet worden gemaakt om enige materiële fouten te corrigeren;

Overwegende dat, om de Lid-Staten in de gelegenheid te stellen reeds in de overgangperiode van 1 september 1989 tot en met 31 december 1990 de na die laatste datum geldende definitieve voorschriften toe te passen voor het vervoer van wijnbouwprodukten in kleine recipiënten en om zodoende hun administratieve taak te verlichten, dient te worden bepaald dat de Lid-Staten mogen toestaan dat het betrokken vervoer onder bepaalde omstandigheden met een handelsdocument in plaats van met een erkend handelsdocument plaatsvindt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 986/89 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 5, lid 2, wordt „IR voor Ierland” vervangen door „IE voor Ierland”.
2. Aan artikel 9, lid 8, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Wanneer een in Griekenland, Spanje of Portugal verkregen produkt vóór de datum waarop de Gemeenschapsvoorschriften betreffende de begeleidende documenten voor het vervoer van wijnbouwprodukten van toepassing worden, verzonden of uitgevoerd wordt uit een andere Lid-Staat dan de producerende Lid-Staat, wordt het erkende handelsdocument of het geleidedocument opgesteld overeenkomstig het eerste en het tweede streepje van de eerste alinea.”

3. Artikel 20 wordt als volgt gewijzigd:

a) De tweede alinea van lid 1 wordt gelezen:

„Bij gebruik van het geleidedocument worden deze gegevens in vak 23 vermeld.”

b) Lid 3 wordt als volgt aangevuld:

„d) De Lid-Staten kunnen voorschrijven dat het vervoer van wijnbouwprodukten in recipiënten met een inhoud van ten hoogste 5 liter, dat op hun grondgebied begint en eindigt, zonder op het grondgebied van een andere Lid-Staat te komen, geschiedt onder dekking van het origineel van een handelsdocument in plaats van het origineel van een erkend handelsdocument, voor zover deze recipiënten voorzien zijn van een etiket en van een goedgekeurde sluiting die niet opnieuw kan worden gebruikt, waarop een vermelding is aangebracht die de identificatie van de bottelaar mogelijk maakt. In dat geval moet de authenticiteit van de wijn kunnen worden vastgesteld door middel van een controlemummer of door een willekeurig gelijkwaardig controlemiddel.”

4. In artikel 23 wordt het eerste streepje gelezen:

— per 31 augustus 1989: artikel 1, leden 1 en 3, artikel 4, lid 4, artikel 5 en de artikelen 9 tot en met 12 en 14 tot en met 20 van Verordening (EEG) nr. 1153/75; per 31 december 1990: de overige artikelen van die verordening;”

5. In artikel 24 wordt de derde alinea gelezen:

„Artikel 3, lid 2, onder e), en artikel 8, lid 1, eerste alinea, onder e), zijn evenwel van toepassing met ingang van 21 april 1989.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1989.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 31.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 106 van 18. 4. 1989, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 augustus 1989.

*Voor de Commissie*  
Ray MAC SHARRY  
*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 2601/89 VAN DE COMMISSIE**

van 28 augustus 1989

inzake de levering van zachte tarwe aan de niet-gouvernementele organisaties  
(NGO) als voedselhulpDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van  
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en  
het beheer van de voedselhulp <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1750/89 <sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 6, lid 1, onder c),Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van  
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-  
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86  
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de  
voedselhulp <sup>(3)</sup> is bepaald welke landen en organisaties  
voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene  
criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedsel-  
hulp na het fob-stadium;Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal  
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-  
hulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen  
12 816 ton graan heeft toegewezen;Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd  
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.  
2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststellingvan algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in  
de Gemeenschap van produkten voor levering als  
communautaire voedselhulp <sup>(4)</sup>; dat met name de  
termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de  
vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen  
procedure moeten worden vastgesteld,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*In het kader van de communautaire voedselhulp worden  
in de Gemeenschap granen beschikbaar gesteld voor  
levering aan de in de bijlage vermelde begunstigde met  
inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de  
in de bijlage vermelde voorwaarden. De levering wordt  
toegewezen via aanbesteding.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad  
van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 augustus 1989.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 172 van 21. 6. 1989, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.



## BIJLAGE

1. **Maatregel nr. (1):** 78/89
2. **Programma:** 1989
3. **Begunstigde (2):** Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming:** Viëtnam
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3) (4):** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt II.A.1
8. **Totale hoeveelheid:** 12 816 ton
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften (4):** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt II.B.1.c)  
Vermelding op de zakken (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog):  
"ACTION No 78/89 / WHEAT / VIETNAM / OXFAM B / 90821 / VINH VIA HAIPHONG / GIFT  
OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY"
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie (7):** franco laadhaven
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 1 — 31. 10. 1989
18. **Uiterste termijn voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 19. 9. 1989 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
  - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 26. 9. 1989 om 12.00 uur
  - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 1 — 31. 10. 1989
  - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes (5):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (6):** restitutie toepasselijk op 31. 8. 1989, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2324/89 van de Commissie (PB nr. L 220 van 28. 6. 1989, blz. 61)

*Voetnoten*

- (<sup>1</sup>) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (<sup>2</sup>) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen: zie *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, bladzijde 4.
- (<sup>3</sup>) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 worden vermeld.
- (<sup>4</sup>) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (<sup>5</sup>) Ten einde de telex niet te overbelasten, wordt de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde bureau;
  - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel:
    - 235 01 32
    - 236 10 97
    - 235 01 30
    - 236 20 05.
- (<sup>6</sup>) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van de genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.
- (<sup>7</sup>) In afwijking van het bepaalde in artikel 7, lid 3, onder f), en artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2200/87 moeten de laad- en stuwkosten in de offerte begrepen zijn. Het laden en stuwen van de goederen vallen onder de verantwoordelijkheid van degene aan wie de opdracht is toegewezen.
- (<sup>8</sup>) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
- (<sup>9</sup>) De inschrijver legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over:
- plantengezondheidscertificaat,
  - bewijs van oorsprong.
- De leverancier zendt een duplicaat van de originele factuur aan: M. de Keyzer en Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2602/89 VAN DE COMMISSIE**

van 28 augustus 1989

tot vaststelling van de maximaankoopprijs en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht, in het kader van de zesde deelinschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 571/89<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 859/89 van de Commissie van 29 maart 1989 betreffende de wijze van toepassing van de interventie maatregelen in de sector rundvlees<sup>(3)</sup> een openbare inschrijving is geopend bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2528/89<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat op grond van artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 859/89 een maximaankoopprijs voor de kwaliteit R 3, in het voorkomende geval, voor elke deelinschrijving wordt vastgesteld, rekening houdend met de ontvangen offertes; dat op grond van artikel 12 van die verordening slechts de offertes in aanmerking worden genomen waarin een prijs wordt geboden die niet hoger is dan de vastgestelde maximumprijs;

Overwegende dat na onderzoek van de voor de zesde deelinschrijving ingediende offertes en rekening houdend, overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68, met de noodzakelijkheid om de markt in redelijke mate te ondersteunen en met de seizoengebonden ontwikkeling van de slacht, de maximaankoopprijs en de hoeveelheden die door de interventiebureaus mogen worden aanvaard, moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de aangeboden hoeveelheden thans groter zijn dan de hoeveelheden die aangekocht kunnen worden; dat op de aangeboden hoeveelheden derhalve

een verminderingcoëfficiënt moet worden toegepast overeenkomstig artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89;

Overwegende dat het Comité van beheer voor rundvlees geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de zesde deelinschrijving die is geopend bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 wordt:

a) voor categorie A

- de maximaankoopprijs vastgesteld op 276 ecu per 100 kg voor vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R 3;
- de aanvaarde maximumhoeveelheid hele of halve dieren vastgesteld op 6 010 ton; de aangeboden hoeveelheden worden verminderd met 55 % op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89;

b) voor categorie C

- de maximaankoopprijs vastgesteld op 281 ecu per 100 kg hele of halve dieren van de kwaliteit R 3;
- de aanvaarde maximumhoeveelheid vastgesteld op 1 032 ton; de aangeboden hoeveelheden worden verminderd met 55 % op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 augustus 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 augustus 1989.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 91 van 4. 4. 1989, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 159 van 10. 6. 1989, blz. 36.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 243 van 19. 8. 1989, blz. 11.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2603/89 VAN DE COMMISSIE****van 28 augustus 1989****houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van bepaalde  
variëteiten pruimen van oorsprong uit Joegoslavië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van  
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1119/89 <sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2516/89 van de  
Commissie <sup>(3)</sup>, een compenserende heffing heeft ingesteld  
op de invoer van bepaalde variëteiten pruimen van  
oorsprong uit Joegoslavië;

Overwegende dat voor deze produkten van oorsprong uit  
Joegoslavië de prijsnoteringen gedurende zes opeenvol-

gende werkdagen ontbreken, zodat de voorwaarden  
voorzien in artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr.  
1035/72 voor het intrekken van de compenserende  
heffing op de invoer van bepaalde variëteiten pruimen  
van oorsprong uit Joegoslavië zijn vervuld,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2516/89 wordt ingetrokken.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 augustus 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 augustus 1989.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 242 van 18. 8. 1989, blz. 23.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2604/89 VAN DE COMMISSIE****van 28 augustus 1989****houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van bepaalde  
variëteiten pruimen van oorsprong uit Roemenië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van  
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1119/89 <sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2517/89 van de  
Commissie <sup>(3)</sup> een compenserende heffing heeft ingesteld  
op de invoer van bepaalde variëteiten van pruimen van  
oorsprong uit Roemenië;

Overwegende dat voor deze produkten van oorsprong uit  
Roemenië de prijsnoteringen gedurende zes opeenvol-

gende werkdagen ontbreken, zodat de voorwaarden  
voorzien in artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr.  
1035/72 voor het intrekken van de compenserende  
heffing op de invoer van bepaalde variëteiten pruimen  
van oorsprong uit Roemenië zijn vervuld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2517/89 wordt ingetrokken.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 augustus 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 augustus 1989.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 242 van 18. 8. 1989, blz. 25.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2605/89 VAN DE COMMISSIE**

van 28 augustus 1989

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2545/89 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van bepaalde variëteiten pruimen van oorsprong uit Bulgarije

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van  
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1119/89 <sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2545/89 van  
de Commissie <sup>(3)</sup> een compenserende heffing werd  
ingesteld bij invoer van bepaalde variëteiten pruimen van  
oorsprong uit Bulgarije ;Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteldwaaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van  
artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd ;  
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van  
de compenserende heffing voor de invoer van bepaalde  
variëteiten pruimen van oorsprong uit Bulgarije,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2545/89  
voorkomende bedrag van 13,94 ecu wordt vervangen door  
het bedrag 18,29 ecu.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 augustus 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 augustus 1989.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 12.<sup>(3)</sup> PB nr. L 246 van 23. 8. 1989, blz. 7.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2606/89 VAN DE COMMISSIE**

van 28 augustus 1989

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1225/89 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 27, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van 11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te passen omrekeningskoersen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2466/89 <sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2216/88 <sup>(6)</sup>, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2342/89 van de Commissie <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2585/89 <sup>(8)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2342/89 neergelegde regelen op de gegevens waarover de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aangegeven in de bijlagen van deze verordening;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag die eventueel voortvloeit uit het stelsel van de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het seizoen 1989/1990 nog niet is vastgesteld; dat het steunbedrag voor het seizoen 1989/1990 voorlopig is berekend op basis van een korting van 3,44 ecu per 100 kg voor koolzaad en raapzaad en van 11,55 ecu per 100 kg voor zonnebloemzaad,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2681/83 van de Commissie <sup>(9)</sup> worden vastgesteld in de bijlagen.

2. Het bedrag van de in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 475/86 van de Raad <sup>(10)</sup> bedoelde compenserende steun voor in Spanje geoogst zonnebloemzaad wordt vastgesteld in bijlage III.

3. Het bedrag van de bij Verordening (EEG) nr. 1920/87 van de Raad <sup>(11)</sup> ingestelde bijzondere steun voor zonnebloemzaad dat is geoogst en verwerkt in Portugal, wordt vastgesteld in bijlage III.

4. Het bedrag van de steun voor koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad zal worden bevestigd of vervangen met ingang van 29 augustus 1989, ten einde rekening te houden met de gevolgen van de toepassing van het stelsel van de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 augustus 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 augustus 1989.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 234 van 11. 8. 1989, blz. 37.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 10.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 222 van 1. 8. 1989, blz. 21.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 249 van 25. 8. 1989, blz. 65.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 18.

## BIJLAGE I

## Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 8 (1)	1e term. 9 (1)	2e term. 10 (1)	3e term. 11 (1)	4e term. 12 (1)	5e term. 1 (1)
1. Bruto steun (ecu):						
— Spanje	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	20,885	20,852	20,847	21,043	21,321	21,359
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	49,62	49,54	49,53	49,99	50,65	50,92
— Nederland (Fl.)	55,09	55,00	54,99	55,51	56,24	56,49
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 008,47	1 006,88	1 006,64	1 016,10	1 029,52	1 031,36
— Frankrijk (Ffr.)	158,42	158,16	158,12	159,62	161,76	162,03
— Denemarken (Dkr.)	186,50	186,21	186,17	187,92	190,40	190,74
— Ierland (Iers £)	17,632	17,603	17,598	17,765	18,004	18,033
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	13,805	13,780	13,754	13,851	14,048	13,952
— Italië (lire)	35 007	34 952	34 933	35 192	35 657	35 502
— Griekenland (dr.)	3 417,68	3 394,51	3 365,32	3 357,32	3 408,17	3 308,04
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— een andere Lid-Staat (pta)	3 283,23	3 278,42	3 268,00	3 288,85	3 331,14	3 309,76
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (esc.)	4 641,02	4 634,61	4 625,70	4 594,48	4 640,48	4 588,08

(1) Onder voorbehoud, van de gevolgen van de toepassing van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden.



## BIJLAGE II

## Steun voor kool- en raapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 8 (1)	1e term. 9 (1)	2e term. 10 (1)	3e term. 11 (1)	4e term. 12 (1)	5e term. 1 (1)
1. Bruto steun (ecu):						
— Spanje	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— overige Lid-Staten	23,385	23,352	23,347	23,543	23,821	23,859
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	55,52	55,44	55,43	55,89	56,55	56,82
— Nederland (Fl.)	61,69	61,60	61,59	62,10	62,84	63,09
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 129,19	1 127,60	1 127,35	1 136,82	1 150,24	1 152,08
— Frankrijk (Ffr.)	177,66	177,40	177,36	178,86	181,01	181,27
— Denemarken (Dkr.)	208,83	208,53	208,49	210,24	212,72	213,06
— Ierland (Iers £)	19,773	19,745	19,740	19,907	20,146	20,175
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	15,558	15,533	15,507	15,605	15,802	15,705
— Italië (lire)	39 190	39 135	39 115	39 374	39 839	39 685
— Griekenland (dr.)	3 866,15	3 842,98	3 813,78	3 805,79	3 856,64	3 756,51
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— een andere Lid-Staat (pta)	3 665,47	3 660,66	3 650,24	3 671,09	3 713,38	3 692,00
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— een andere Lid-Staat (esc.)	5 121,02	5 114,62	5 105,71	5 074,49	5 120,49	5 068,09

(1) Onder voorbehoud van de gevolgen van de toepassing van het stelsel van de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

## BIJLAGE III

## Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 8 (1)	1e term. 9 (1)	2e term. 10 (1)	3e term. 11 (1)	4e term. 12 (1)
1. Bruto steun (ecu):					
— Spanje	6,890	6,890	6,890	6,890	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	19,237	20,213	20,610	20,941	21,272
2. Definitieve steun:					
a) Zaad geoogst en verwerkt in (2):					
— B. R. Duitsland (DM)	45,85	48,13	49,06	49,84	50,63
— Nederland (Fl.)	50,74	53,32	54,37	55,24	56,11
— BLEU (Bfr./Lfr.)	928,90	976,02	995,19	1 011,18	1 027,16
— Frankrijk (Ffr.)	144,78	152,44	155,56	158,11	160,67
— Denemarken (Dkr.)	171,79	180,50	184,05	187,00	189,96
— Ierland (Iers £)	16,114	16,966	17,313	17,598	17,882
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	12,308	13,046	13,317	13,503	13,737
— Italië (lire)	32 277	33 906	34 554	35 017	35 571
— Griekenland (dr.)	2 988,94	3 162,88	3 206,09	3 211,66	3 272,21
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:					
— Spanje (pta)	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— een andere Lid-Staat (pta)	3 277,79	3 420,01	3 465,26	3 503,41	3 553,76
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (esc.)	6 024,66	6 218,92	6 287,75	6 268,27	6 324,36
— een andere Lid-Staat (esc.)	5 871,55	6 060,88	6 127,96	6 108,98	6 163,63
3. Compenserende steun:					
— Spanje (pta)	3 230,96	3 373,18	3 418,43	3 456,58	3 506,93
4. Speciale steun:					
— Portugal (esc.)	5 871,55	6 060,88	6 127,96	6 108,98	6 163,63

(1) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling voor het verkoopseizoen 1989/1990, van de gevolgen van de toepassing van het stelsel van de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

(2) Voor zaad geoogst in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 en verwerkt in Spanje, worden de onder 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,0260760.

## BIJLAGE IV

Koers van de ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 ecu)

	Lopend 8	1e term. 9	2e term. 10	3e term. 11	4e term. 12	5e term. 1
DM	2,075900	2,072430	2,069050	2,065550	2,065550	2,055640
Fl.	2,340670	2,337240	2,333680	2,330300	2,330300	2,320450
Bfr./Lfr.	43,411800	43,389500	43,366500	43,340800	43,340800	43,268000
Ffr.	7,010180	7,010690	7,010090	7,010050	7,010050	7,008570
Dkr.	8,065730	8,067570	8,069720	8,072440	8,072440	8,080500
Iers £	0,778400	0,778133	0,778591	0,778897	0,778897	0,781625
Brits £	0,675855	0,678140	0,680631	0,682998	0,682998	0,689898
Lire	1 489,01	1 493,17	1 497,09	1 501,10	1 501,10	1 513,59
Dr.	178,44200	180,40800	182,23700	184,95700	184,95700	191,44800
Esc.	173,11900	173,79700	174,46600	175,38600	175,38600	178,45100
Pta	129,67800	130,30000	130,86200	131,38100	131,38100	132,92900